

# *Revista de Letras Norte@mentos*

---

Dossiê: Interfaces Sociolinguísticas  
v. 9, n. 20, outubro 2016

**UNIVERSIDADE DO ESTADO DE MATO GROSSO**  
**CAMPUS DE SINOP**

**Reitora**

Ana Maria di Renzo

**Diretor político-pedagógico-financeiro**

Marion Machado Cunha

**FAEL - Faculdade de Educação e Linguagem**

Diretora: Claudete Inês Sroczynski

**Curso de Letras**

Coordenador: Antonio Tadeu Gomes de Azevedo

**REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS**

Sinop, v. 9, n. 20, p. 1-245, outubro de 2016

ISSN Eletrônico 1983-8018

**Editoras-Chefe**

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Rosana Rodrigues da Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

**Conselho Editorial**

*Editorial Board*

Dra. Adriana Lins Precioso (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. Genivaldo Rodrigues Sobrinho (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Ms. Juliana Freitag Schweikart (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Leandra Ines Seganfredo Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Luzia Aparecida Oliva dos Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Ms. Olandina Della Justina (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Rosana Rodrigues da Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Sandra Luzia Wrobel Straub (UNEMAT, Sinop, Brasil)

## **Conselho Consultivo**

### *Advisory Committee*

Dra. Ana Mafalda de Moraes Leite (UL, Lisboa, Portugal)  
Dr. Antonio Aparecido Mantovani (UNEMAT, Sinop, Brasil)  
Dr. Antonio Manoel dos Santos Silva (UNESP, São José do Rio Preto, Brasil)  
Dr. Aroldo José Abreu Pinto, UNEMAT (Alto Araguaia, Brasil)  
Dra. Ascensión Rivas Hernández, USAL (Salamanca, Espanha)  
Dra. Asunción Escribano Hernández (UPSA, Salamanca, Espanha)  
Dra. Carmen Balart Carmona (UMCE, Santiago, Chile)  
Dra. Célia Maria Domingues da Rocha Reis (UFMT, Cuiabá, Brasil)  
Dr. Cléo Vilson Altenhofen (UFRGS, Porto Alegre, Brasil)  
Dr. Danglei de Castro Pereira (UnB, Brasília, Brasil)  
Dr. Dante Gatto, UNEMAT (Tangará da Serra, Brasil)  
Dr. Fernando de Moraes Gebra (UFFS, Chapecó, Brasil)  
Dra. Gicelma da Fonseca Chacarosqui Torchi (UFGD, Dourados, Brasil)  
Dr. Henrique Roriz Aarestrup Alves (UNEMAT, Sinop, Brasil)  
Dra. Hilda Gomes Dutra Magalhães (UFT, Araguaína, Brasil)  
Dr. Joachim Steffen, UFRGS (Porto Alegre, Brasil / AvH, Alemanha)  
Dra. Karin Volobuef (UNESP, Araraquara, Brasil)  
Dr. Kleber Aparecido da Silva (UnB, Brasília, Brasil)  
Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (USP, São Paulo, Brasil)  
Dra. Maria Celeste Tommasello Ramos (UNESP, São José do Rio Preto, Brasil)  
Dra. Marieta Prata de Lima Dias (UFMT, Sinop, Brasil)  
Dra. Marta Helena Cocco (UNEMAT, Tangará da Serra, Brasil)  
Dra. Norma Wimmer (UNESP, São José do Rio Preto, Brasil)  
Dr. Osvaldo Copertino Duarte (UNIR, Vilhena, Brasil)  
Dra. Renata Junqueira de Souza (UNESP, Presidente Prudente, Brasil)  
Dr. Ricardo Postal (UFPE, Recife, Brasil)  
Dr. Roberto Leiser Baronas (UFSCar, São Carlos, Brasil)  
Dra. Rosane Salete Freytag (UNEMAT, Sinop, Brasil)  
Dra. Rosângela Aparecida Ferreira Lima (UFPE, Recife, Brasil)  
Dr. Rubens Pereira dos Santos (UNESP, Assis, Brasil)  
Dra. Sandra Aparecida Ferreira (UNESP, Assis, Brasil)  
Dra. Slava López Rodríguez (UGR, Granada, Espanha)  
Dr. Sóstenes Cezar de Lima (UEG, Anápolis, Brasil)  
Dra. Tânia Pitombo de Oliveira (UNEMAT, Sinop, Brasil)  
Dra. Vera Lúcia da Rocha Maquêa (UNEMAT, Cáceres, Brasil)

## **Coordenadoras da edição**

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)  
Dra. Leandra Ines Seganfredo Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

## **Editoração**

Janaína Lima Viana (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Correspondência deverá ser encaminhada a:  
*Correspondence should be addressed to:*

## **REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS**

Universidade do Estado de Mato Grosso

*Campus* de Sinop

Faculdade de Educação e Linguagem

78.555-000 – Sinop-MT

e-mail: [revistanorteamentos@unemat-net.br](mailto:revistanorteamentos@unemat-net.br)

<http://sinop.unemat.br/projetos/revista/index.php/norteamentos/index>

### **CIP – CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO**

Revista de Letras Norte@mentos / Curso de Letras, Faculdade de  
Educação e Linguagem, UNEMAT. – Vol. 9, n. 20 (out. 2016)-.  
– Sinop: Universidade do Estado de Mato Grosso, 2016-.

v. 9, n. 20; 245p.

Sistema requerido: Adobe Acrobat Reader (ou similar).

Disponível em: <http://sinop.unemat.br/projetos/revista/index.php/norteamentos>

ISSN 1983-8018

1. Letras. 2. Lingüística. I. Philippsen, N, I., Dra. II. Santos, L.  
I. S., Dra. III. Universidade do Estado de Mato Grosso. Campus  
Universitário de Sinop. Faculdade de Educação e Linguagem. Curso  
de Letras.

Ficha catalográfica elaborada pelo bibliotecário Luiz Kenji Umeno Alencar - CRB1 2037.

Os artigos publicados na *Revista de Letras Norte@mentos* são indexados por:

La Criée: périodiques en ligne

Sumários.org – Sumários de Revistas Brasileiras

Diadorim – Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras  
e-revist@s – Plataforma Open Access de Revistas Científicas Electrónicas Españolas y  
Latinoamericanas

Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de  
América Latina, el Caribe, España y Portugal

## SUMÁRIO

### Editorial

*Expediente* .....01

### Apresentação

Neusa Inês Philippsen e Leandra Ines Seganfredo Santos.....08

### Artigos

*Conhecimento da língua e do seu uso pelos falantes da comunidade aquidauanense*

*Language knowledge and its use by community speaker aquidauanense*

Antonio Carlos Santana de Souza e Lidianne dos Reis Souza de Oliveira.....12

*Gaúchos versus não gaúchos: o uso de língua adicional para a construção de identidades sociais e oposições interacionais em sala de aula*

*Gaúchos versus não gaúchos: the use of additional language to co-create social identities and interactional oppositions in the classroom*

Laura Knijnik Baumvol.....31

*La valoración del bilingüismo en el orden del día: ¿por qué hay que seguir discutiendo las competencias del hablante no nativo?*

*A avaliação do bilingüismo na ordem do dia: por que é preciso continuar discutindo as competências do falante não nativo?*

Sabrina Lafuente Gimenez.....52

*O cerrado é uma floresta de cabeça para baixo: análise semântica da unidade lexical “cerrado”*

*The cerrado is a forest of head down: semantic analysis of the lexical unit "cerrado"*

Daniel Marra e Sebastião Elias Milani .....67

*O fenômeno de não-elevação da vogal /e/ na fala de descendentes de Eslavos de Mallet, Paraná, Brasil*

|                                                                                                                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>The phenomenon of non-elevation of the vowel /e/ in the speech of slavic descendants from Mallet, Paraná, Brazil</i>                                                       |     |
| Luciane Trennephol da Costa e Loremi Loregian Loregian-Penkal .....                                                                                                           | 85  |
| <br>                                                                                                                                                                          |     |
| <i>O minério de ferro da alma: o dialeto "Camaco" Itabirano</i>                                                                                                               |     |
| <i>Iron ore of the soul: the "Camaco" dialect Itabirano</i>                                                                                                                   |     |
| Fabiane Aparecida Santos Clemente.....                                                                                                                                        | 100 |
| <br>                                                                                                                                                                          |     |
| <i>O preconceito linguístico no âmbito escolar: a posição do professor frente às situações preconceituosas em duas escolas na cidade de Sinop/MT/Brasil</i>                   |     |
| <i>The linguistic prejudice in the school environment: the position of the teacher front of situations prejudiced in two different schools in the city of Sinop/MT/Brazil</i> |     |
| Neusa Inês Philippsen e Josilene Pereira dos Santos .....                                                                                                                     | 121 |
| <br>                                                                                                                                                                          |     |
| <i>Mídia, humor e preconceito: programa humorístico Zorra Total como alimentador de preconceitos</i>                                                                          |     |
| <i>Media, humor and prejudice: humorous program Zorra Total as prejudices feeder</i>                                                                                          |     |
| Neusa Inês Philippsen e Andressa Batista Farias.....                                                                                                                          | 142 |
| <br>                                                                                                                                                                          |     |
| <i>Novo acordo ortográfico: análise, avaliação e impactos sócio-econômicos dessa política pública</i>                                                                         |     |
| <i>New Orthographic Agreement: analyzes, evaluation and socio-economic impacts of that public policy</i>                                                                      |     |
| Monica F. Caron, Cíntia R. M. Araújo e João Guilherme Grandizoli Gomes dos Santos .....                                                                                       | 163 |
| <br>                                                                                                                                                                          |     |
| <i>Políticas linguísticas de/em um livro didático: uma análise sociolinguística dos pronomes pessoais</i>                                                                     |     |
| <i>Language policy of/in a didactical book: a sociolinguistics analysis of subject pronouns</i>                                                                               |     |
| Charlies Uilian de Campos Silva e Verônica Franciele Seidel .....                                                                                                             | 183 |
| <br>                                                                                                                                                                          |     |
| <b>Entrevista</b>                                                                                                                                                             |     |
| <i>Entrevista com Marcos Bagno: nada por acaso, um olhar sobre inquietações sociolinguísticas contemporâneas</i>                                                              |     |

Neusa Inês Philippsen e Leandra Ines Seganfredo Santos.....203

**Resenhas**

*Autonomia no ambiente virtual: sujeitos em busca de novos domínios e construção de significados*

Genivaldo Rodrigues Sobrinho e Izabel Jacinta Magni Hinrichs .....220

*Conhecendo sociolinguística*

Eliabe Procópio e Elisa Coimbra Rodrigues .....229

*Pedagogia da variação linguística: conhecê-la para melhor atuar em sala de aula*

Leandra Ines Seganfredo Santos e Simone de Sousa Naedzold .....235